



# THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,193 — THURSDAY, DECEMBER 21, 1950

Published by Authority

## PART I: SECTION (I) — GENERAL

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately)

	PAGE		PAGE
Proclamations by the Governor-General ..	—	Central Bank of Ceylon Notices ..	—
Appointments, &c., by the Governor-General ..	—	Price Orders ..	1459
Appointments, &c., by the Public Service Commission ..	1449	Revenue and Expenditure Returns ..	—
Appointments, &c., by the Judicial Service Commission ..	1449	Miscellaneous Departmental Notices ..	1463
Other Appointments ..	1450	Notice to Mariners ..	—
Appointments, &c., of Registrars ..	—	"Excise Ordinance" Notices ..	1464
Government Notifications ..	1451		

### Appointments, &c., by the Public Service Commission

No. 1350 of 1950

THE Public Service Commission has been pleased to order the following appointments. —

A. 296/49.

Mr. W. J. A. VAN LANGENBERG, Controller of Finance and Supply, General Treasury, to act, in addition to his own duties, as Deputy Secretary to the Treasury with effect from December 13, 1950, until further orders.

A. 16/1/50

Mr. M. MANICKA IDAIKKADAR, Additional Government Agent, Western Province, to be, in addition to his own duties, Assistant Government Agent of the Revenue District of Colombo for purpose of exercising the functions vested in that Officer under the provisions of the Special Areas (Colombo) Development Ordinance, No 40 of 1947, with effect from December 7, 1950

A. 162/48.

Mr. H. E. SENEVIRATNE, Superintendent of Telecommunication Traffic, to act as Assistant Postmaster-General with effect from December 11, 1950, during the absence on leave of Mr. V. A. NICHOLAS.

A. 177/49

Mr. A. E. KEUNEMAN, Temporary Additional Crown Counsel, to be Crown Counsel in the Department of the Attorney-General with effect from October 31, 1950.

M. CHANDRASOMA,  
Secretary,

Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,  
P. O. Box 500.

Colombo 1, December 19, 1950.

1449—J. N. B 3330-3,497 (12/50)

A 1

### Appointments, &c., by the Judicial Service Commission

No. 1351 of 1950

No. JSC. Pp. 24/50.

THE Judicial Service Commission has been pleased to appoint Mr. N. SINNETAMBY to be District Judge, Colombo, with effect from 18th December, 1950, until further orders

T. P. P. GOONETILLEKE,  
Secretary, Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission,

P. O. Box 573,

Colombo, 18th December, 1950.

No. 1352 of 1950

No. JAA/18/48.

THE Judicial Service Commission has been pleased to appoint Mr. P. A. DE S. SENARATNE to be, in addition to his other duties, Additional District Judge, Galle, on the 10th January, 1951, to enable judgment to be delivered in D. C. Galle Case No L. 3191.

T. P. P. GOONETILLEKE,  
Secretary, Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission,

P. O. Box 573,

Colombo, 14th December, 1950.

No. 1353 of 1950

No. JAA/18/48.

THE Judicial Service Commission has been pleased to appoint Mr. J. E. A. ALLES to be, in addition to his other duties, Additional District Judge, Galle, on the 31st January, 1951, to enable judgments to be delivered in D. C. Galle Cases Nos. L. 2074 and L. 473.

T. P. P. GOONETILLEKE,  
Secretary, Judicial Service Commission.

Office of the Judicial Service Commission,

P. O. Box 573,

Colombo, 18th December, 1950.

No. 1354 of 1950

No JL/6A/48.

THE Judicial Service Commission has been pleased to appoint Mr. F. S. PAUL to be, in addition to his other duties, Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Vavuniya, and Additional District Judge, Vavuniya, from the 21st December, 1950, to 4th January, 1951, during the absence of Mr. B. G. S. DAVID.

T. P. P. GOONETILLEKE,  
Secretary, Judicial Service Commission.  
Office of the Judicial Service Commission,  
P. O. Box 573,  
Colombo, 18th December, 1950.

No. 1355 of 1950

BY virtue of the powers delegated to me in that behalf by the Honourable the Minister of Justice, the following appointments have been made:—

No JL/23/48.

Mr. H. D. RATNATUNGA to be Additional District Judge, Tangalla, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Tangalla, from the 21st December, 1950, to 2nd January, 1951, during the absence of Mr. P. R. GUNASEKERA.

No. JL/65/48

Mr. C. R. THAMBIAN to be Additional District Judge, Point Pedro, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Point Pedro, at Chavakachcheri, on the 18th and 19th December, 1950, during the absence of Mr. P. SRI SKANDA RAJAH

Mr. K. JEYAKODY to be Additional District Judge, Point Pedro, and Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Point Pedro, on the 20th and 21st December, 1950, during the absence of Mr. P. SRI SKANDA RAJAH.

No JL/36/48

Mr. E. B. WEERAKOON (SNR.) to be Additional Magistrate, Colombo, Additional Municipal Magistrate, Colombo, Additional Commissioner of Requests, Colombo, and Additional District Judge, Colombo, from the 18th to 21st December, 1950, during the absence of Mr. F. C. LOOS

No JL/6B/48

Mr. P. G. DE SILVA to be Additional Magistrate and Additional Commissioner of Requests, Avissawella, and Additional District Judge, Avissawella, on the 20th and 21st December, 1950, during the absence of Mr. E. B. S. COREA

No JAA/21/48.

Mr. T. B. YATAWARA to be Additional Magistrate, Gampola, on the 6th January, 1951, to hear M. C. Gampola Case No. 21742.

No JAA/40/48

Mr. B. R. G. WJEEYAKOON to be Additional Magistrate, Matale, on the 8th January, 1951, to hear M. C. Matale Case No. 15066.

No JAA/55/48

Mr. H. D. RATNATUNGA to be Additional Magistrate, Tangalla, and Additional District Judge, Tangalla, on the 3rd January, 1951, to hear M. C. Tangalla Case No. 4639.

No. JAA/50/48

Mr. M. ESURAPADHAM to be Additional Magistrate, Point Pedro, on the 3rd January, 1951, to enable sentence to be passed in M. C. Point Pedro Case No. 13,016 and to hear M. C. Point Pedro Case No. 13476

No JAA/25/48

Mr. A. ARUMUGAM to be Additional Magistrate, Kayts, on the 27th January, 1951, to hear M. C. Kayts Case No. 664.

T. P. P. GOONETILLEKE,  
Secretary, Judicial Service Commission.  
Office of the Judicial Service Commission,  
P. O. Box 573,  
Colombo, 18th December, 1950.

## Other Appointments

No. 1356 of 1950

THE following transfer in the Ceylon Civil Service takes effect from the date notified below:—

Mr. K. M. D. JAYANETTI to be Assistant Director (Administration), Irrigation Department, with effect from December 4, 1950

A. G. RANASINHA,  
Acting Secretary to the Treasury  
The Ministry of Finance,  
The Galle Face Secretariat,  
Colombo, December 14, 1950

No. 1357 of 1950

No. AJ. 16/1

IN pursuance of the powers delegated by His Excellency the Governor-General to him in that behalf, the Minister of Justice has appointed Mr. A. D. PARANAVITANA to be a Justice of the Peace for the judicial district of Matara with effect from the 8th December, 1950

R. R. SELVADURAI,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice.  
Colombo, 12th December, 1950

No. 1358 of 1950

No. AI/9/13

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. S. SABAPATHIPILLAI as Inquirer for Pachchappattai-Karachchu Division, Jaffna District, for the 12th November, 1950.

R. R. SELVADURAI,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice  
Colombo, 18th December, 1950.

No. 1359 of 1950

No. AI/12/12

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. S. SRINIVASAN to act as Inquirer for Akkaraipattu, Batticaloa District, from the 18th December, 1950, until the resumption of duties by Mr. T. SAMUEL THAMBIAN, while acting in the post of Divisional Revenue Officer of the said pattu

R. R. SELVADURAI,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice  
Colombo, 18th December, 1950

No. 1360 of 1950

No. AI 12/14.

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. S. M. THEOPHILUS to act as Inquirer for Mannunai South and Eruvil Pattu, Batticaloa District, from the 18th December, 1950, until the resumption of duties by Mr. J. T. SABAPATHIPILLAI, while acting in the post of the Divisional Revenue Officer of the said pattu

R. R. SELVADURAI,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice  
Colombo, 16th December, 1950.

No. 1361 of 1950

No. AI/14/6

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap. 16), appointed Mr. K. B. MEGASURIYA to act as Inquirer for Gandahe Korale, Kurunegala District, from the 12th December, 1950, until the resumption of duties by Mr. D. S. EDRISINGHA.

R. R. SELVADURAI,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice,  
Colombo, 18th December, 1950.

No 1362 of 1950

No AI/17/3

THE Honourable the Minister of Justice has, under section 120 of the Criminal Procedure Code (Cap 16), appointed Mr KULATUNGE WIJETUNGE to act as Inquirer for Rilpola and Bogoda Korales, Badulla District, from the 20th December, 1950, until the resumption of duties by Mr. K P S WIJETUNGA

R R SELVADURAI,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice

Colombo, 15th December, 1950.

No 1363 of 1950

No AC/7/50

THE Honourable the Minister of Justice has, in pursuance of the powers vested in him under section 12 of the Oaths Ordinance, appointed Mr. S SINNATHURAI to be a Commissioner for Oaths for the judicial district of Jaffna with effect from the 13th December, 1950

R R SELVADURAI,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Justice

Colombo, 14th December, 1950.

No. 1364 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr KURUPPU ARATCHIGE IGNATIUS PERERA to be a Notary Public throughout the judicial division of Colombo and to practise as such in the English language

R. S. V. POULIER,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Home Affairs and Rural Development  
Colombo, December 15, 1950.

No 1365 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr ROLAND MAURICE KARUNARATNE to be a Notary Public throughout the judicial division of Colombo and to practise as such in the English language

R. S. V. POULIER,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Home Affairs and Rural Development.  
Colombo, December 15, 1950.

No 1366 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr. REGINALD FREDERICK MIRANDO to be a Notary Public throughout the judicial division of Colombo and to practise as such in the English language

R S V POULIER,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Home Affairs and Rural Development  
Colombo, December 15, 1950.

No. 1367 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr. MEERAN SAHID ALIF to be a Notary Public throughout the judicial division of Colombo and to practise as such in the English language.

R S V. POULIER,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Home Affairs and Rural Development.  
Colombo, December 14, 1950

No. 1363 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr NAGUR MEERA SAIBU HAUDUL AMEEN to be a Notary Public throughout the judicial division of Kurunegala and to practise as such in the English language.

R. S. V. POULIER,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Home Affairs and Rural Development.  
Colombo, December 14, 1950.

No. 1369 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr DOUGLAS BERNARD DIRCKZE to be a Notary Public throughout the judicial division of Kegalla and to practise as such in the English language.

R. S. V. POULIER,  
Permanent Secretary to the Ministry of  
Home Affairs and Rural Development.  
Colombo, December 14, 1950.

No. 1370 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr. ALLIS MUTUNAYAKA to be a Notary Public throughout the judicial division of Kegalla and to practise as such in the English and Sinhalese languages.

R. S. V. POULIER,  
Permanent Secretary to the Ministry of  
Home Affairs and Rural Development.  
Colombo, December 14, 1950.

No. 1371 of 1950

THE Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has been pleased to appoint Mr. SATHASIVAM RATNASINKAM to be a Notary Public throughout the judicial division of Matara and to practise as such in the Tamil language.

R. S. V. POULIER,  
Permanent Secretary to the  
Ministry of Home Affairs and Rural Development.  
Colombo, December 14, 1950

## Government Notifications

IT is hereby notified that under the provisions of section 46 (4) of the Ceylon (Constitution and Independence) Orders in Council, 1946 and 1947, I have temporarily assigned to the Minister of Health and Local Government, with effect from December 27, 1950, until the return to Ceylon of the Minister of Defence and External Affairs, the Department, subjects and functions mentioned in the Schedule hereto

D. S. SENANAYAKE,  
Prime Minister ✓  
Office of the Prime Minister,  
Colombo, December 19, 1950.

### SCHEDULE

Department	Subjects and Functions
Police Department	Police and crime. Nuisances (excluding insani- tary nuisances). Prevention of cruelty to animals. Processions. Traffic control and temporary closing of thoroughfares in connection therewith. Public meetings.

IT is hereby notified that under the provisions of section 46 (4) of the Ceylon (Constitution and Independence) Orders in Council, 1946 and 1947, I have temporarily assigned to the Minister of Justice, with effect from December 27, 1950, until the return to Ceylon of the Minister of Defence and External Affairs, the Department, subjects and functions mentioned in the Schedule hereto.

D. S. SENANAYAKE,  
Prime Minister.

Office of the Prime Minister,  
Colombo, December 19, 1950.

#### SCHEDULE

Department	Subjects and Functions
Department of Immigration and Emigration	Immigration, Emigration, Repatriation and Aliens.

L. D.—B. 91/49.

D. & E. A.—D/9/34.

#### The Army Act, No. 17 of 1949

REGULATION made by the Minister of Defence and External Affairs under section 155 of the Army Act, No 17 of 1949.

K. VAITHIANATHAN,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Defence and External Affairs  
Colombo, December 15, 1950

#### REGULATION

The Soldiers Enlistment Regulations, 1949, published in *Gazette Extraordinary* No. 10,029 of October 11, 1949, are hereby amended in regulation 2, by the substitution, for paragraphs (b) and (c), of the following new paragraphs:—

- (b) he is between the ages of 18 and 21 on the date of his enlistment;
- (c) he has passed the fifth standard in English, or Sinhalese, or Tamil, and "

No. 74/7/13 (MF)

IT is hereby notified that the under-mentioned officer passed the Second Examination for Civil Servants on October 16, 1950, in terms of Section 15 (2) of the Minute on the Ceylon Civil Service:

Name of Officer	Percentage of Marks	
	Accounts	Public Service Commission Rules & Manual of Procedure
E. Rasiah	Exempted	92

A. G. RANASINHA,  
Acting Secretary to the Treasury,  
Ministry of Finance,  
Colombo, December 15, 1950

#### The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946

IN the exercise of the powers vested in him by section 9 (1) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by section 6 of the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, the Honourable the Minister of Home Affairs and Rural Development has appointed Mr. P. Kasilingam, C.C.S., Additional Assistant Government Agent, Hambantota, to be an Assistant Registering Officer for the Beliatta and Hambantota Electoral Districts, for the purposes of the 1950 revision of the registers of electors

R. S. V. POULIER,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Home Affairs and Rural Development,  
Colombo, December 15, 1950.

#### The Food Control Regulations, 1950

##### NOTIFICATION

BY virtue of the powers vested in me by Regulation 2 of Part V of Head E of the Food Control Regulations, 1950, I, Abeyaratne Ratnayake, Minister for Food and Co-operative Undertakings, do hereby apply the provisions of those regulations to the following rationed commodities, namely:—

- (i) Paddy  
(ii) Rice

A. RATNAYAKE,  
Minister for Food and Co-operative Undertakings.  
Colombo, December 9, 1950.

#### The Poisons, Opium and Dangerous Drugs Ordinance

REGULATION made by the Minister of Health and Local Government, under sections 66 and 78 (2) of the Poisons, Opium and Dangerous Drugs Ordinance (Chapter 172), as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947, and approved by the Senate and the House of Representatives under section 78 (3) as so modified.

P. O. FERNANDO,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Health and Local Government.  
Colombo, December 13, 1950.

##### REGULATION

The third schedule to the Poisons, Opium and Dangerous Drugs Ordinance (Chapter 172), is hereby amended in Part I of that schedule, by the addition, immediately after item 9 in Group B of that Part, of the following new item —

10. Hibernyl."

L. D.—B. 74/49.

#### The Nursing Homes (Regulation) Act, No. 16 of 1949

REGULATIONS made by the Minister of Health and Local Government under section 7 of the Nursing Homes (Regulation) Act, No. 16 of 1949, and approved by the Senate and the House of Representatives under the said section.

P. O. FERNANDO,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Health and Local Government.  
Colombo, December 16, 1950.

##### REGULATIONS

- These regulations may be cited as the Nursing Home Regulations, 1950.
- Every application for the registration of any premises as a nursing home shall be made in the Form A set out in the Schedule hereto.
- Every certificate of registration issued by the Director under section 3 (3) (b) of the Act shall be in the Form B set out in the Schedule hereto.
- Every certificate of renewal issued by the Director under section 3 (4) of the Act shall be in the Form C set out in the Schedule hereto.
- No person shall be entitled to a certificate of registration or to a certificate of renewal unless the premises in respect of which such certificate is sought are in conformity with the following conditions:—

- The premises must be substantially built in good repair and well ventilated and well lighted.
- The floor must be cemented or tiled. In the case of a floor of any upper storey such floor must be either cemented or boarded.
- The roof must be of some permanent material and where the Director considers it necessary be provided with a ceiling.
- The walls must be of brick, stone or cabook with the inside thereof lime-plastered and lime-washed.

- (5) Every room used for the accommodation of patients must have doors and windows in compliance with the requirements of the Housing and Town Improvement Ordinance (Chapter 199) and have superficial floor space of one-hundred and twenty square feet
- (6) The premises must be provided with covered and movable dustbins made of galvanized iron or other impervious material.
- (7) The premises must be proportionate to the number of patients to be accommodated therein, allowing for each patient a floor space of not less than ninety-six square feet, so however, that where two patients are accommodated in one room, the minimum floor space for each patient in such room shall be not less than sixty square feet.
- (8) The premises must be supplied with an adequate supply of water obtained from a source protected from contamination.
- (9) The premises must be provided with latrines and baths in the proportion of at least one latrine and one bath for not more than ten patients.
- (10) The premises must be provided with a separate room for the purpose of cleaning and storing bed-pans.

6. The registered proprietor or the person in charge of a nursing home shall take all necessary steps to ensure that—

- (1) every part of such nursing home, its surroundings and drains are kept clean and in good repair;
- (2) all refuse is collected in dustbins and is removed from the premises of such nursing home at least once a day by the labourers of the scavenging service of the local authority of the area within which such nursing home is situated and where there is no such scavenging service the refuse must be buried or burnt at a suitable distance from such nursing home;
- (3) at least twenty-five per centum of the nursing staff are registered nurses;
- (4) there is at least one nurse for every five patients;
- (5) there is at least one attendant for every two patients; and
- (6) no animal is kept on the premises of such nursing home.

7. (1) The proprietor or the person in charge of a nursing home shall maintain or cause to be maintained—

- (a) a register of patients, other than maternity patients, in the Form D set out in the schedule hereto; and
- (b) a register of maternity patients in the Form E set out in the schedule hereto.

(2) On the admission of a patient into such nursing home an entry shall immediately be made in the appropriate register and thereafter such entry shall be kept up-to-date.

8. No cases of tuberculosis, typhoid or any other communicable disease shall be admitted to any nursing home unless special permission of the Director of Medical and Sanitary Services has been obtained at the time of registration, on production of sufficient evidence that there is adequate personnel, accommodation and adequate means for isolation and disinfection.

9. The proprietor or person in charge of a nursing home in respect of which special permission under regulation 8 has been obtained, shall take all such measures and precautions as may be necessary to ensure that—

- (1) all linen used by such patient is disinfected for at least half an hour before being washed;
- (2) all crockery and cutlery used by such patient are separately washed and disinfected;
- (3) any remnant of food consumed by such patient is disinfected and destroyed;
- (4) the faeces and urine of such patient are disinfected before disposal; and
- (5) the hands of the nurses and attendants are washed immediately after attending on such patient.

10. Every person employed in a nursing home shall be inoculated against typhoid fever every two years and vaccinated against small-pox every five years.

11. No person who is suspected of being a carrier of any communicable disease shall be employed in a nursing home.

12. The proprietor or person in charge of a nursing home shall furnish to the Director a quarterly return stating the names and addresses of all employees and of all physicians and surgeons who have attended on patients in such nursing home on or before the last day of the months of January, April, July and October.

13. (1) Where there is any change of proprietorship of a nursing home, the new proprietor shall notify the fact of such change to the Director within ten days of such change.

(2) Where any new person is appointed to be in charge of a nursing home, the proprietor shall notify the fact of such appointment to the Director within ten days of such appointment.

14. The proprietor or person in charge of a nursing home shall, when he ceases to carry on such nursing home in the registered premises, return the certificate of registration or renewal to the Director.

15. The Director may, in his discretion exempt hospitals on estates from the operation of any of these regulations.

16. In these regulations—

“ Act ” means the Nursing Homes (Regulation) Act, No. 16 of 1949; and

“ Director ” means the Director of Medical and Sanitary Services.

#### SCHEDULE

#### FORM A

#### (Regulation 2)

#### Application for registration as a Nursing Home

1. Name of nursing home: \_\_\_\_\_
2. Nature of nursing home: \_\_\_\_\_
3. Situation: \_\_\_\_\_
4. Proprietor: \_\_\_\_\_
5. Name of person in charge: \_\_\_\_\_  
State whether registered medical practitioner  
nurse or midwife: \_\_\_\_\_  
Age: \_\_\_\_\_  
Qualifications: \_\_\_\_\_
6. Accommodation for patients: \_\_\_\_\_
- (a) Number of wards: { Medical: \_\_\_\_\_  
Surgical: \_\_\_\_\_  
General: \_\_\_\_\_  
Obstetric: \_\_\_\_\_  
Communicable diseases: \_\_\_\_\_
- (b) Number of patients' rooms: { Medical: \_\_\_\_\_  
Surgical: \_\_\_\_\_  
General: \_\_\_\_\_  
Obstetric: \_\_\_\_\_  
Communicable diseases: \_\_\_\_\_
- (c) Number of store rooms: \_\_\_\_\_
- (d) Number of bath rooms: \_\_\_\_\_
- (e) Number of latrines: \_\_\_\_\_
7. Dispensary: \_\_\_\_\_ Floor space: \_\_\_\_\_
8. Operating room: \_\_\_\_\_ Floor space: \_\_\_\_\_
9. Labour Room: \_\_\_\_\_ Floor space: \_\_\_\_\_
10. Mortuary: \_\_\_\_\_ Floor space: \_\_\_\_\_
11. Kitchen: \_\_\_\_\_ Floor space: \_\_\_\_\_
12. Staff: { Medical Officers: \_\_\_\_\_  
Apothecaries: \_\_\_\_\_ Qualification: \_\_\_\_\_  
Nurses: \_\_\_\_\_ Registered: \_\_\_\_\_  
Not registered: \_\_\_\_\_  
Midwives: \_\_\_\_\_ Qualified: \_\_\_\_\_  
Attendants: \_\_\_\_\_ Trained: \_\_\_\_\_ Untrained: \_\_\_\_\_  
Male: \_\_\_\_\_  
Female: \_\_\_\_\_  
Labourers: \_\_\_\_\_

13. Accommodation for staff—

- (a) Medical and nursing staff: \_\_\_\_\_
- (b) Minor staff: \_\_\_\_\_

Signature and designation  
of applicant.

Date \_\_\_\_\_ 19—

FORM B

(Regulation 3)

Certificate of Registration

The premises known as \_\_\_\_\_ bearing assessment No. \_\_\_\_\_ situated at \_\_\_\_\_ in the \_\_\_\_\_ District and owned by \_\_\_\_\_ is hereby registered as a Nursing Home and \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ is hereby registered as the proprietor thereof

This registration shall, unless previously cancelled, be valid until the expiration of twelve months from this date.

\_\_\_\_\_  
Director of Medical and  
Sanitary Services.

Colombo, \_\_\_\_\_, 19 .

FORM C

(Regulation 4)

Certificate of Renewal of Registration of Premises  
as a Nursing Home

(To be sent in duplicate)

I/We hereby apply for the renewal of registration shown in the schedule appended below, for the period \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ in compliance with section 3 of the Nursing Homes (Regulation) Act, No 16 of 1949.

Schedule

1. Name and address of proprietor \_\_\_\_\_
2. Number of existing registration: \_\_\_\_\_
3. Situation of premises registered. \_\_\_\_\_
4. Registration fee \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Proprietor

\_\_\_\_\_, 19 .

This is to certify that the registration of the above premises is renewed for the period \_\_\_\_\_ 19 .

\_\_\_\_\_  
Director of Medical and  
Sanitary Services

Colombo, \_\_\_\_\_, 19 .

FORM D

(Regulation 7 (1) (a))

Date of Admission	Name	Age	Sex	Nationality	Residence	Disease or Injury	Duration of Illness	Date of Discharge or Death

FORM E

(Regulation 7 (1) (b))

Date of Admission	Name	Age	Nationality	Residence	Duration of Pregnancy	Date and time of Delivery	Whether normal or abnormal	Sex of Child	Weight of Child	Date of Discharge or Death

L. D.—B.11/48.

The Wages Boards Ordinance, No. 27 of 1941

Notification under Section 7

IN accordance with the provisions of section 7 (1) of the Wages Boards Ordinance, No 27 of 1941, I, Mohottalage Dingiri Banda, Minister of Labour and Social Services, do hereby notify my intention to amend, by an Order under the provisions of section 6 (1) of that Ordinance, as amended by section 3 of Ordinance No. 40 of 1943, the Order relating to the Cinema Trade published in *Gazette* No. 9,859 of April 30, 1948 (as amended by Order published in *Gazette* No 9,992 of July 1, 1949, and by Order published in *Gazette* No 10,045 of November 18, 1949), in the manner set out in the Schedule hereto

Objections to the proposed Order will be received by me until 12 noon on January 22, 1951

Every such objection must be made in writing and must contain a statement of the grounds upon which such objection is taken.

M. D BANDA,  
Minister of Labour and Social Services  
Colombo, December 16, 1950.

SCHEDULE

The Order relating to the Cinema Trade published in *Gazette* No. 9,859 of April 30, 1948, as amended by Order published in *Gazette* No 9,992 of July 1, 1949, and by Order published in *Gazette* No 10,045 of November 18, 1949, is hereby further amended under the heading "(A) the work of the following workers:—", by the omission, of the item "Apprentice operator;" appearing under the sub-heading "(ii) Technical".

L. D.—B 26/35

The Fisheries Ordinance, No. 24 of 1940

REGULATION made by the Minister of Industries, Industrial Research and Fisheries under section 26 of the Fisheries Ordinance, No 24 of 1940, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No 9,773 of September 24, 1947, and approved by the Senate and the House of Representatives

R. H. BASSETT,  
Permanent Secretary,  
Ministry of Industries, Industrial  
Research and Fisheries.  
Colombo, December 19, 1950.

REGULATION

The regulations under the Game Protection Ordinance published in *Gazette* No. 6,346 of December 17, 1909, as amended by regulation published in *Gazette* No 8,822 of December 5, 1941, are hereby further amended, under the heading "Northern Province", in regulation 4, as follows.—

- (1) by the substitution, in clause (d) of sub-paragraph (iv) of paragraph (2), for the words "of Mantivu", of the words "of Mantivu,"; and
- (2) by the insertion, immediately after clause (d) of sub-paragraph (v) of paragraph (2), of the following new clause:—

"(e) The channel which lies east of a line drawn southwards from the southernmost point of the land described in T. P. No. 349919 to the southern bank of the lagoon."

L. D.—B. 16/31.

**The Fisheries Ordinance**

REGULATION made by the Minister of Industries, Industrial Research and Fisheries and approved by the Senate and the House of Representatives under section 26 of the Fisheries Ordinance, No. 24 of 1940, as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947.

R. H. BASSETT.

Permanent Secretary,

Colombo, December 19, 1950.

Ministry of Industries, Industrial Research and Fisheries.

## REGULATION

No person shall take trout in any stream or inland water or any portion thereof specified in column I of the Schedule hereto, during the season or seasons indicated in the corresponding entry in column II of that Schedule.

*Schedule*

I	II
Lake Gregory .. .. .	From the first day of November to the thirty-first day of December in each year
Hawa Eliya Lake .. .. .	
Nanu Oya from its junction with the Dimbuldanda Oya below Radella Club to its junction with the Kotmale Ganga .. .. .	
Agra Oya from Frankerton Bridge to its junction with the Kotmale Ganga .. .. .	
Kotmale Ganga from its junction with the Agra Oya to Talawakelle .. .. .	
Poona Oya from Kondagalla Swing Bridge downwards .. .. .	
Kotagalla Oya .. .. .	
Horton Plains Stream from Cascades downwards .. .. .	
Ambawela Stream from its source to Elgin Falls, including Rainbow Stream .. .. .	
Hambantota Oya (North Cove Stream) from Killarney Factory downwards .. .. .	
Bopatalawa Oya above Waverly intake to Farr Memorial including Digamies Stream .. .. .	
Maria Dam .. .. .	
Bulu Ella .. .. .	
Ohiya Oya from Hinnerangolla downwards .. .. .	
Nuwara Eliya Stream from St Andrew's Bridge downwards .. .. .	From the first day of January to the thirtieth day of April, and from the first day of November to the thirty-first day of December in each year
Nanu Oya from Lake Gregory to its junction with the Dimbuldanda Oya below Radella Club .. .. .	
Rajapatna Stream .. .. .	
Dimbuldanda Oya .. .. .	
Kandapola Stream .. .. .	
Portswood Dam .. .. .	
Elk Plains Stream .. .. .	
Miles Patna Stream .. .. .	
Sita Eliya Stream .. .. .	
Horton Plains Stream to Cascades .. .. .	
Ohiya Oya from its source to Hinnerangoda .. .. .	
Hambantota Oya (North Cove Stream) to Killarney Factory .. .. .	
Meeriacotta Stream to Upcot Bridge .. .. .	
Poona Oya to Kondagalla Swing Bridge .. .. .	
Rajamallay Stream .. .. .	From the first day of January to the thirty-first day of May, and from the first day of November to the thirty-first day of December in each year
Agra Oya to Frankerton Bridge .. .. .	
Kotmale Oya (George Valley Stream) to its junction with the Agra Oya .. .. .	
Glenlyon/Ardlaw Stream .. .. .	
Nuwara Eliya Stream from Railway Bridge to Lake Gregory fenced above Railway Bridge .. .. .	From the sixteenth day of September to the thirty-first day of December in each year
All other inland water above an elevation of 4,000 feet .. .. .	From the first day of November to the thirty-first day of December in each year

L D—O 33/46

**The Port of Colombo (Administration) Act,  
No. 10 of 1950***Notification*

BY virtue of the powers vested in me by section 1 of the Port of Colombo (Administration) Act, No. 10 of 1950, I, John Lionel Kotelawela, Minister of Transport and Works, do by this notification appoint January 1, 1951, as the date on which that Act shall come into operation.

J. L. KOTELAWELA,

Minister of Transport and Works.

Colombo, December 20, 1950.

L D.—B. 18/37.

**The Railways Ordinance**

ORDER made by the Minister of Transport and Works under section 32 (1) of the Railways Ordinance (Chapter 153), as modified by the Proclamation published in *Gazette Extraordinary* No. 9,773 of September 24, 1947.

D. R. RUTNAM,

Permanent Secretary,

Ministry of Transport and Works.

Colombo, December 14, 1950.

## ORDER

It is hereby declared that the road described in the Schedule hereto shall be a "minor crossing" with effect from the 25th day of December, 1950, and that the said "minor crossing" shall not be closed by gates.

## Schedule

Situation of crossing	Description of road	Class
On the Railway Line between Kekirawa and Palugaswewa at 125 miles, 23 chains, 32 links	Nammandawewa—Palugaswewa, Village Committee Road	111

**The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946**

BY virtue of the powers vested in me by section 16 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 38 of 1950, and notwithstanding the notification under the said section published in *Gazette* No. 10,135 of August 11, 1950 (as amended by the notification published in *Gazette* No. 10,177 of November 24, 1950), I, Victor Lloyd Wirasinha, Commissioner of Parliamentary Elections, do by this notification appoint the dates severally mentioned in column 1 of the Schedule hereto as the dates on or before which the revision in the year 1950 of the registers of electors for the electoral districts respectively mentioned in the corresponding entries in column 2 of that Schedule shall be completed.

V. L. WIRASINHA,  
Commissioner of Parliamentary Elections.

Colombo, December 20, 1950.

## SCHEDULE

1 Date for completion of register	2 Electoral District
January 21, 1951	No. 78—Welimada.
do.	No. 80—Buttala
January 31, 1951	No. 24—Kandy.
do.	No. 70—Medawachchiya
do.	No. 71—Anuradhapura
do.	No. 72—Kalawewa
do.	No. 73—Horowupotana
do.	No. 74—Polonnaruwa
do.	No. 81—Mawanella
do.	No. 82—Kegalla.
do.	No. 83—Dedigama.
do.	No. 84—Ruwanwella
do.	No. 85—Kiriella
do.	No. 87—Ratnapura.

**The Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946**

Notice under Section 18 (2)

Electoral District No. 42—Beliatta

Electoral District No. 43—Hambantota

NOTICE is hereby given under section 18 (2) of the Ceylon (Parliamentary Elections) Order in Council, 1946, as amended by the Ceylon (Parliamentary Elections) Amendment Act, No. 48 of 1949, that—

- (1) List A containing the names of persons in the register of electors who are dead or have become disqualified, and
- (2) List B containing the names of persons who, not being already in the register of electors or otherwise disqualified, appear to the Registering Officer to be qualified to have their names entered in the register,

have been completed in respect of each of the above Electoral Districts and that the registers and such Lists are open for inspection at the Hambantota Kachcheri during office hours.

2. Every person who is qualified in accordance with the said Order in Council to have his name entered in any of the registers of electors for the above Electoral Districts and whose name has been omitted from that register and from List B or whose name has been included in List A, and who claims to have his name inserted or retained as the case may be in the register, must apply in writing for that purpose to the Registering Officer, Hambantota Kachcheri, in Form C specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every such application must reach the Registering Officer, Hambantota Kachcheri, before the expiry of two weeks from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*

3. Every person whose name appears in any of the registers of electors, or in List B for the above Electoral Districts, and who objects to the inclusion in such register of his own name or the name of any other person appearing in such register or List B, or to the insertion or retention in such register of the name of any claimant must object in writing to the Registering Officer, Hambantota Kachcheri, in Form D or Form E, as the case may be, specified in the First Schedule to the said Order in Council. Every objection to the inclusion of a name in the register must reach the Registering Officer, Hambantota Kachcheri, within two weeks from the date of the publication of this notice in the *Government Gazette*, and every objection to the insertion or retention in the register or list of the name of any claimant must reach such Registering Officer before the expiry of ten days from the date on which a notice containing the names of claimants is exhibited at the office of the Registering Officer.

4. Forms for the purpose of making any claim or objection may be obtained at the office of the Registering Officer.

A. B. S. N. PULLENAYEGUM,  
Registering Officer  
for Electoral Districts No. 42—Beliatta, and  
No. 43—Hambantota.  
Hambantota Kachcheri, December 13, 1950.

L. D.—B 141/47

**THE WAGES BOARDS ORDINANCE, No. 27 of 1941**

Notification

IN accordance with the provisions of section 26A of the Wages Boards Ordinance, No. 27 of 1941, as amended by Ordinance No. 40 of 1943, the Wages Board for the Coconut Manufacturing Trade hereby notifies that the Board, by virtue of the powers vested in the Board by section 28 of that Ordinance, proposes to vary, in the manner set out in the schedule hereto, such decisions of the Board as are specified in that schedule

Objections to the aforesaid proposal will be received by the Chairman of the Board until 12 noon on January 5, 1951

Every such objection must be made in writing and must contain a statement of the grounds upon which such objection is taken.

M. RAJANAYAGAM,  
Chairman,  
Wages Board for the Coconut  
Manufacturing Trade.

Colombo, December 15, 1950.

SCHEDULE

The decisions made by the Wages Board for the Coconut Manufacturing Trade and set out in the Schedule to the notification published in *Gazette Extraordinary* No. 9,971 of April 30, 1949, as varied in the manner set out in the notifications published in *Gazette* No. 10,073 of February 17, 1950, and in *Gazette*



Extraordinary No 10,131 of July 28, 1950, shall be further varied, by the substitution, for Part II of that schedule, of the following new Part:—

“PART II

Minimum rates of wages for piece work applicable to certain processes in the activities of the Coconut Manufacturing Trade described in the notification under section 6 of the Ordinance for the time being in force

Process	Rate
(1) In the manufacture of desiccated coconut—	
Husking nuts ...	Re 1.75 per 1,000 nuts
Removing shells (hatchetting)	90 cents per 1,000 nuts
Removing parings ...	90 cents per 1,000 nuts
Washing coconut meat and disintegrating	70 cents per 1,000 pounds
Drying ...	Re 1.05 per 1,000 pounds
Sifting and grading	85 cents per 1,000 pounds
Packing and stenciling	8 cents per case of 120 to 130 pounds
(2) In the manufacture of fibre and coir products otherwise than as a cottage industry—	
Crushing husks ...	75 cents per cwt. (wet weight of bristle fibre)
Breaking and cleaning husks	75 cents per cwt. (wet weight of bristle fibre)
Cleaning mattress fibre, drying and baling	25 cents per cwt
Hanking bristle fibre and tying	Re 1.20 per cwt.
Manufacture of mats and matting	Mats: 12 cents per square foot Matting: 35 cents per square yard
Hackling bristle fibre and tying	Rs. 2.60 per cwt. ”

The Control of Prices Regulations, 1950

BY virtue of the powers conferred on me by Regulations I of the Control of Prices Regulations, 1950, I, Maximus Lucian Dido Caspersz, Controller of Prices (Food), do by this notification appoint the persons specified in the schedule hereunder, to be authorized officers for the purposes of Regulation 14 of the aforesaid regulations.

M. L. D. CASPERSZ,  
Controller of Prices (Food).

Colombo, December 9, 1950

SCHEDULE

- All Price Control Inspectors and Food and Price Control Inspectors.
- All Police Officers of a rank not below that of a Sergeant.

Food Control Regulations, 1950

I, Maximus Lucian Dido Caspersz, Food Controller, do hereby notify that all Food and Price Control Inspectors have been authorized to act under and for the purposes of the following regulations of the Food Control Regulations, 1950:—

- Regulations 2, 3 and 4 of the regulations under Head B of the Food Control Regulations, 1950.
- Regulation 9 of Part II under Head E of the Food Control Regulations, 1950.
- Regulations 10 and 16 of the regulations under Head E of Part III of the Food Control Regulations, 1950.

M. L. D. CASPERSZ,  
Food Controller.

Colombo, December 9, 1950.

Form 4A

The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

Notice under section 10 of the Act

I, Victor Lloyd Wirasinha, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice, under section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub-section (1) of section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection.

Colombo 7, December 19, 1950.

V. L. WIRASINHA,  
Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents

SCHEDULE

I Number and Date of Application	II Name and Address of Applicant for registration as a Citizen of Ceylon
C 112 ..	Gnanapragasam Michael Chelliah Pillai, 98, Van Rooyen Street, Colombo 13
11. 10. 49	
C 713 ..	Raman Muthusamy Vadivel, 8/9, Small Pass Road, Pettah, Colombo.
18. 3. 50	
C 896 ..	Devairakam Asirvatham David, 21, Leechman Lane, Slave Island, Colombo
17. 5. 50	
C 1020 ..	Karuppen Arumugam, 21, Nelson Lane, Kollupitiya, Colombo 3
21. 6. 50	
C 1051 ..	Joseph Anthony Lucian Fernando, 79/2, Brassfounder Street, Colombo 13
29. 6. 50	
A 2	

## Form 4B

## The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

## Notice under section 10 of the Act

I, Victor Lloyd Wirasinha, Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents, do hereby give notice, under Section 10 of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that I shall make order allowing each such application under sub section (1) and (2) of Section 4 of the Act as is specified in the Schedule hereto unless any written objection to the making of such order, together with a statement of the grounds or facts on which such objection is based, is received by me from any member of the public within a period of one month from the date of publication of this notice.

Every statement of objection shall contain the full name and address of the person making the objection.

Colombo, December 19, 1950.

V. L. WIRASINHA,  
Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

## SCHEDULE

Number and Date of Application	Name and Address of Applicant for registration as a Citizen of Ceylon	Name and relationship to Applicant of each person whose registration as a Citizen of Ceylon Applicant seeks to procure simultaneously with Applicant's registration as a Citizen of Ceylon
C 503 17.1.50	Cader Rawther Mohamed, c/o Southa Stores, 55, 3rd Cross Street, Colombo 11	Balkis Umma (wife) Mohamed Lafir } sons Mohamed Kamil } Fousia Beevi (daughter) Mohamed Jabir } sons Mohamed Muzammil }
C 862 5.5.50	Chakkaseri Krishnan Nanoo, 107, Ratnam Road, Kochchikade, Colombo	Parvathie Janaki (wife) Cevari } (daughters) Meenachi } Balendra } sons Wijasena }
C 878 10.5.50	Ernest Benjamin Ebenezer, 1/25, Farm Road, Mattakuliya, Colombo	Joyce E. B. Ebenezer (wife) Jestus } sons Robert }
C 1037 15.6.50	Govindan Manickkum, C. G. R., Bambalapitiya	Rangan Madathy (wife) Velu (son)
C 1061 2.7.50	Iyappan Sangaran, 33/3, Vincent Lane, Wellawatta, Colombo	Piyadasa } (sons) Dharmadasa }
C 1062 30.6.50	Tharayil Sangaran Iyampillai, 66, Dematagoda Place, Colombo 9	Velandy Meenambal (wife) I. Sanmuganathan } sons I. Rajendram } I. Nageratnam }
NE 102 26.3.50	Muthucaruppen Ramasamy Sinnatamby, Kelaniya Estate, Maskeliya	Parwathambal (wife) Sinnatamby Sivapakium (daughter)

## Form 7

## The Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949

## Notification under section 16 (1) (c) of the Act

It is hereby notified, under section 16 (1) (c) of the Indian and Pakistani Residents (Citizenship) Act, No. 3 of 1949, that each person specified in column I of the Schedule hereto was, on the date specified in the corresponding entry in column II of that Schedule, registered as a citizen of Ceylon in the register of citizens kept under section 16 (1) (a) of the Act.

Colombo, December 19, 1950.

V. L. WIRASINHA,  
Commissioner for the Registration of Indian and Pakistani Residents.

## SCHEDULE

I Name and Address of Person registered as a Citizen of Ceylon	II Date of Registration
Stella Florence Gnanasoundhari Swamidoss, City Mission, Colombo 12	December 18, 1950
Devadasen Yesudas Ebenezer, 60, Main Street, Hatton	do.
Attupurath Kunjiraman, Kali Ammal Kunjiraman, Kunjiraman Rohini Ammal, Kunjiraman Kamala Devi, Kunjiraman Vijayaram, Kunjiraman Subhadra Devi, Kunjiraman Vijayakumar, all of 94, Alwis Place, Kotahena, Colombo 13	do.
Cader Meeralebbe Mohamed Ibrahim Alimsahib, Sithi Pakia Umma, both of Madawela, Madige, Polgolla	do.
Nanabhai Allibhai, Rattubai Sarafalli, Fizabai, Zaitunbai, Zakiyabai, all of 72, 4th Cross Street, Colombo	do.
Noor Mohamed Ibrahim, Ummun Rahila, Abdul Suthar, Zaibunissa, Mohamed Rashid, Sithi Fathuma, all of 15, Reservoir Road, Dematagoda, Colombo 9	do.
Swaminathan Iyer Duraisami Iyer, Sivan Kovil North Street, 121, Vannarponnai, Jaffna	do.

## Price Orders

Food Price Order No. BT-23

RICE (WHOLESALE AND RETAIL)

The Control of Price Ordinance, No. 39 of 1939

## Order

BY virtue of the powers vested in me by section 4 of the Control of Prices Act, No. 29 of 1950, read with section 12 (1) (b) of that Act, I, Theodore Manoharajah Ponnaiyah, Assistant Controller of Prices (Food), Batticaloa District, do, by this Order—

- (1) revoke with effect from December 11, 1950, the Order of the Assistant Controller of Prices (Food), Batticaloa District, dated September 29, 1950, appearing in *Gazette* No. 10,161 of October 6, 1950, fixing the maximum wholesale and retail prices of rice ;
- (2) fix the prices specified in columns 2,3, 4 and 5 of the First Schedule hereto, to be respectively the maximum wholesale price per 48 measures nett (all varieties), per 64 measures nett (all varieties), per 80 measures nett (all varieties) and per 112 measures nett (all varieties) above which rice (all varieties) shall not be sold by wholesale, at the places mentioned in the corresponding entries in column 1 of the First Schedule hereto ;
- (3) fix the prices specified in column 2 of the Second Schedule hereto, to be the maximum retail price per measure, above which rice (all varieties) shall not be sold by retail in the areas mentioned in the corresponding entries in column 1 of the Second Schedule hereto ;
- (4) direct that every trader who sells rice (all varieties) in the places and in the areas mentioned in column 1 of the First and Second Schedules hereto, shall exhibit in a conspicuous position at his premises (store or boutique), a notice in which there shall be set out the maximum prices for rice (all varieties) fixed by the Order ;
- (5) direct that no person shall sell rice (all varieties) which is adulterated with any other article ;
- (6) direct that every person who sells rice (all varieties) by wholesale or retail, shall on demand, give the purchaser of that article, a receipt in which shall be set out—
  - (a) the date of sale ;
  - (b) the quantity of rice sold ;
  - (c) the price paid for the quantity of rice sold ; and
  - (d) the nature of the transaction, that is to say, whether the sale was by wholesale or by retail.
- (7) direct that for the purpose of this Order—
  - (a) any sale of any quantity of rice for the purpose of resale shall be deemed to be a sale by wholesale ;
  - (b) any sale of any quantity of rice for the purpose of consumption or use by the purchaser, shall be deemed to be a sale by retail ; and
  - (c) "measure" shall be deemed to be the standard quart dry measure.

Signed at the Batticaloa Kachcheri at 4 p.m. on December 13, 1950.

T. M. PONNAIYAH,  
Assistant Controller of Prices, Batticaloa District.

## FIRST SCHEDULE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Places	Maximum Wholesale price per 48 measures nett	Maximum Wholesale price per 64 measures nett	Maximum Wholesale price per 80 measures nett	Maximum Wholesale price per 112 measures nett
	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.	Rs. c.
1. Batticaloa ..	12 61	16 81	21 1	29 41
2. Valaichenai ..	12 61	16 81	21 1	29 41
3. Chenkalady ..	12 75	17 0	21 25	29 75
4. Serankada ..	13 53	18 4	22 55	31 57
5. Kalmunai ..	13 5	17 40	21 75	30 45
6. Akkaraipattu ..	13 27	17 69	22 11	30 95
7. Pottuvil ..	13 49	17 98	22 48	31 47
8. Paddiruppu ..	12 92	17 22	21 53	30 14
9. Sammanturai ..	13 9	17 45	21 81	30 53

## SECOND SCHEDULE

Column 1	Column 2
Areas	Maximum retail price per measure
	Cts.
1. Divisional Revenue Officer's Division of Manmunai North excluding the Manmunai North-West V.C. area ..	27½
(b) Manmunai North-West V. C. area ..	28½
2. Divisional Revenue Officer's Division of Eravur Korale Pattu—	
(a) The Udayar's Division of Korale Pattu excluding the Korale North Town Council area and Village Headman's Division of Kallichechai ..	27½
(b) The Korale North T. C. area and V. H.'s division of Kallichechai ..	29
(c) The Udayar's Division of Eravur ..	28
3. Divisional Revenue Officer's Division of Bintenne Pattu ..	30
4. Divisional Revenue Officer's Division of Manmunai South and Eruvil Porativu Pattu—	
(a) The Manmunai South-East and Eruvil V. C. area ..	28
(b) The Manmunai South-West V. C. area ..	28½
(c) The Porativu V. C. area ..	28½

Column 1 Area	Column 2 Maximum retail price per measure Cts.
5. Divisional Revenue Officer's Division of Karavaku Pattu .. .. .	28½
6. Divisional Revenue Officer's Division of Sammanturai excluding the Irrakkamam V. C. area .. .. .	28½
(b) The Irrakkamam V. C. area .. .. .	29
7. Divisional Revenue Officer's Division of Akkaraipattu .. .. .	29
8. Divisional Revenue Officer's Division of Wewagam Pattu excluding Yatipalata V. C. area .. .. .	29
(b) The Yatipalata V. C. area .. .. .	29½
9. Divisional Revenue Officer's Division of Panama Pattu—	
(a) Village Headmen's Division of Pottuvil Divisions Nos. 1, 2, 3, and 4 .. .. .	29½
(b) The D. R. O.'s Division excluding the V. H.'s Divisions Nos. 1, 2, 3, and 4 .. .. .	30

These prices do not constitute the fixed prices at which the above article must be sold ; but they are the MAXIMUM prices above which sales cannot take place.

Food Price Order No. ML.—19.

The Control of Prices Ordinance, No. 39 of 1939

RICE

Order

BY virtue of the powers vested in me by section 4 of the Control of Prices Act, No. 29 of 1950, read with section 12 (1) (b) of that Act, I, Rutger Dirk Philippus Paulusz, Deputy Controller of Prices (Food) for the Matale District, do, by this Order—

- (1) revoke with effect from December 11, 1950, my Food Price Order No. 18 of October 2, 1950, published in *Government Gazette* No. 10,161 of October 6, 1950 ;
- (2) fix the prices specified in columns 2, 3, and 4 of the Schedule hereto to be respectively the maximum wholesale price per bag and the maximum retail price per measure above which rice shall not be sold in the areas mentioned in the corresponding entry in column 1 of the Schedule hereto, from and after December 11, 1950 ;
- (3) direct that for the purpose of this Order—
  - (a) any sale of any quantity of rice for the purpose of resale shall be deemed to be a sale by wholesale ;
  - (b) any sale of any quantity of rice for the purpose of consumption or use by the purchaser shall be deemed to be sale by retail ;
  - (c) "measure" shall be deemed to be the standard quart dry measure ; and
  - (d) the maximum wholesale price which may be demanded for any quantity of rice which is less than one bag shall be determined by reference to the maximum wholesale price per bag fixed by this Order ;
- (4) direct that in every area where maximum prices are fixed by this Order no person shall sell any rice which is adulterated with any other article ;
- (5) direct that every trader who has in his possession rice in the areas mentioned in column 1 of the Schedule hereto shall exhibit in a conspicuous position at his premises (store or boutique) a notice in which shall be set out the maximum prices for rice fixed by this Order ; and
- (6) direct that every person who sells rice by wholesale and every person who sells rice by retail shall, on demand, give the purchaser of that rice a receipt in which there shall be set out—
  - (a) the date of sale ;
  - (b) the quantity of rice sold, mentioning the variety ;
  - (c) the price paid for the quantity of rice sold ; and
  - (d) the nature of the transaction, that is to say, whether the sale was by wholesale or by retail .

Signed at the Matale Kachcheri at 10.30 a.m. on December 13, 1950.

R. D. P. PAULUSZ,  
Deputy Controller of Prices (Food), Matale District.

SCHEDULE

Maximum Prices Fixed for Rice obtained from the Matale Government Supply Station

Column 1 Area	Column 2 Maximum Wholesale Price per 80 Measures Nett Rs. c.	Column 3 Maximum Wholesale Price per 112 Measures Nett Rs. c.	Column 4 Maximum Retail Price per Measure Rs. c.
Dodandeniya, Hitgolla, Hulangamuwa, Mandandawela, Matale, Nagolla, Puranwela .. .. .	20 20 ..	28 28 ..	0 26½
Aluvihare, Bowatte, Dambe, Dorakumbura, Dumbukola, Elwela, Golāhenwatte, Kaikawela, Kainekke, Kotuwegedera, Kaduwela, Kalalpitiya, Kumburegammedde, Kanangamuwe, Kiula, Kubiyanigoda, Manaboda, Marukona, Nugapitiya, Owilla, Owala, Palapatwela (M. South), Palleweragama, Paragahawela, Palle-gama (M. P. P.), Rattota, Tenne, Udupihilla, Udugama, Ukuwela, Udaweragama, Ulpotapitiya, Warakamura, Wariyapola, Weragama .. .. .	20 45 ..	28 63 ..	0 26½
Alupotuwela, Ambagastenne, Bandarapola, Beeridewela, Deevilla, Dikkumbura, Elkaduwa, Gansarapola, Gurubebila, Guralawela, Hunuketa-ela, Hunukete, Kawdupellella, Kongahamula, Kuruwewa, Madawela, Mahawela, Metihakka, Pallepola, Paldeniya, Pallama, Palletenne, Pussella, Palleaswedduma, Ratalawewa, Raitalawela, Tembilideniya, Tibbotuwawa, Walawela, Walliwela, Yatawatte .. .. .	20 70 ..	28 98 ..	0 27

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Area	Maximum Wholesale Price per 80 Measures Nett Rs. c.	Maximum Wholesale Price per 112 Measures Nett Rs. c.	Maximum Retail Price per Measure Rs. c.
Kirimetiya	20 80	29 12	0 27
Alakolamada, Alutgama (M. North), Ambanpola, Dewaramulla, Gammaduwa, Hunganwela, Imbulpitiya, Kahawatte, Karagahalanda, Ketawela, Kendagolle-mada, Koholanwela, Millawana, Madipola, Maningamuwa, Muwandeniya, Nawaragoda, Neluwakanda, Nikagolla, Naula, Nalanda, Oligama, Palapatwela (M. North), Patingaskotuwa, Pallehapuwida, Udasgiriya, Udahapuwida, Udangamuwa, Weligala, Wahacotte, Wehera, Wegodapola, Wetasyaya	20 95	29 33	0 27½
Dullewa, Kekulalla, Lenadora, Wehigala	21 20	29 68	0 27½
Galewela	21 15	29 61	0 27½
Dambulla	21 35	29 89	0 28
Beligamuwa, Dandubendiruppe, Puwakpitiya, Talakirigama, Walakumbura	21 40	29 96	0 28
Ambana, Kongahawela, Owilikanda, Paranagantenne	21 45	30 3	0 28
Sirangahawatte	21 55	30 17	0 28
Inanaluwa, Pallegama (W. P. P.)	21 60	30 24	0 28
Elahera, Helambagahawatte, Kadawatte, Medapihilla, Opalgala	21 70	30 38	0 28
Digampathaha, Kandalama, Kibissa, Kubukkadanwela, Nikawatawana, Palu-tawa, Sigiriya	21 85	30 59	0 28½
Kambarawa, Polwattakanda, Welangahawatte	21 95	30 73	0 28½
Gedigaswalana	22 10	30 94	0 28½
Laggala	23 35	32 69	0 30½
Etanwela, Illukkumbura, Mahalakotuwa, Pitawela, Ratninda	23 60	33 4	0 30½
Pallegama (L. P. P.)	24 10	33 74	0 31
Pathingolla	—	—	0 29

## PADDY

## The Control of Prices Ordinance, No. 39 of 1939

## Order

BY virtue of the powers vested in me by section 4 of the Control of Prices Act, No. 29 of 1950, read with section 12 (1) (b) of that Act, I, Rutger Dirk Philppus Paulusz, Deputy Controller of Prices (Food) for the Matale District, do, by this Order—

- (1) revoke with effect from December 11, 1950, my Food Price Order with regard to the sale of Paddy at subsidized price published in *Government Gazette* No. 10,161 of October 6, 1950;
- (2) fix the prices specified in columns 2, 3, 4, and 5 of the Schedule hereto to be respectively the maximum wholesale price per bag and the maximum retail price per measure above which paddy shall not be sold in the areas mentioned in the corresponding entry in column 1 of the Schedule hereto, from and after December 11, 1950;
- (3) direct that any wholesale dealer or authorized distributor who, at any premises within the limits of the area mentioned in column 1 of the Schedule hereto, sells paddy, shall exhibit in a conspicuous position at those premises a notice on which there shall be set out the maximum prices of paddy fixed by this Order;
- (4) direct that no wholesale dealer or authorized distributor shall sell paddy which is adulterated with any other article;
- (5) direct that every wholesale dealer who sells paddy shall, and every authorized distributor who sells paddy shall, on demand, give the purchaser of that paddy a receipt in which there shall be set out—
  - (a) the date of the sale;
  - (b) the quantity of the paddy sold;
  - (c) the price paid for the quantity sold; and
  - (d) the nature of the transaction, that is to say, whether the sale was by wholesale or by retail; and
- (6) direct that for the purpose of this Order—
  - (a) any sale of any quantity of paddy for the purpose of consumption for use by the purchaser shall be deemed to be a sale by retail;
  - (b) "measure" shall be deemed to be the standard quart, dry measure, equivalent to one-thirty-second part of a bushel;
  - (c) any sale of any quantity of paddy for the purpose of resale shall be deemed to be a sale by wholesale; and
  - (d) the maximum wholesale price which may be demanded for any quantity of paddy which is less than one bag shall be determined by reference to the maximum wholesale price per bag fixed by this Order.

Signed at the Matale Kacheheri at 10.30 a.m. on December 13, 1950.

R. D. P. PAULUSZ,  
Deputy Controller of Prices (Food), Matale District

## SCHEDULE

## Maximum Prices Fixed for Paddy obtained from the Matale Government Supply Station

Column 1 Area	Column 2 Maximum Wholesale Price per 80 Measures Nett Rs. c.	Column 3 Maximum Wholesale Price per 96 Measures Nett Rs. c.	Column 4 Maximum Wholesale Price per 112 Measures Nett Rs. c.	Column 5 Maximum Retail Price per Measure Rs. c.
Dodandeniya, Hitgolla, Hulangamuwa, Kumbiyangoda, Mandandawela, Matale, Nagolla, Puranwela	9 13	10 95	12 78	0 12
Aluwihara, Bowatte, Dambe, Dorakumbura, Dumbukela, Elwela, Golahenwatta, Kaikawela, Kainekke, Kotuwegedera, Kaduwela, Kalalpitiya, Kumburegammedde, Kanangamuwa, Kiula, Manaboda, Marakona, Nugapitiya, Owilla, Owalla, Palapatwela (M. S.), Palleweragama, Paragahawela, Pallegama (M. P.), Rattota, Tenne, Udupihille, Udugama, Ukuwela, Udaweragama, Ulpotapitiya, Warakamure, Wariyapola, Weragama	9 38	11 25	13 13	0 12½
Alupotuwela, Ambagastenne, Bandarapola, Beeridewela, Deeville, Dikkumbura, Elkaduwa, Gansarapola, Gurubebila, Guralawela, Hunuketa-ela, Hunukete, Kawadupelella, Kongahamula, Kuruwewa, Madawela, Mahawela, Metihakke, Pallepola, Paldeniya, Pallega, Palletenne, Pussella, Palleaswedduma, Ratalawewa, Raitalawela, Tembilideniya, Tibbotuwawe, Walawela, Waliwela, Yatawatta	9 63	11 55	13 48	0 12½
Kirimetiya	9 73	11 67	13 62	0 13
Alakolamada, Alutgama (M. N.), Ambanpola, Dewaramulla, Gammaduwa, Hunganwela, Imbulpitiya, Kahawatta, Karagahawatta, Ketawala, Kendagollemada, Koholanwela, Millawana, Madipola, Maningamuwa, Muwandeniya, Nawaragoda, Neluwakanda, Nikagolla, Naula, Nalanda, Oligama, Palapatwela (M. N.), Patingakotuwa, Pallehapuwida, Udasgiriya, Udahapuwida, Udangamuwa, Weligala, Wahacotte, Wehera, Wegodapola, Wetassayaya	9 88	11 85	13 83	0 13
Dullewe, Kekulalla, Lenadora, Wehigala	10 13	12 15	14 18	0 13½
Galewela	10 8	12 9	14 11	0 13
Dambulla	10 28	12 33	14 39	0 13½
Beligamuwe, Dandubendiruppe, Puwakpitiya, Talakiriyagama, Walakumbura	10 33	12 39	14 46	0 13½
Ambana, Kongahawela, Owilikande, Paranagantenne	10 38	12 45	14 53	0 13½
Sirangahawatta	10 48	12 57	14 67	0 13½
Inamalawe, Pallegama (W. P. P.)	10 53	12 63	14 74	0 14
Elehera, Helambagahawatta, Kadawatta, Medapihille, Opalgala	10 63	12 75	14 88	0 14
Digampathaha, Kandalama, Kibissa, Kumbukkandawela, Nikawatawana, Palutawa, Sigiriya	10 78	12 93	15 9	0 14
Kambarawe, Polwattakande, Welanganawatta	10 88	13 5	15 23	0 14
Gedigaswalana	11 3	13 23	15 44	0 14½
Puwakpitiya, L. U. P.	12 53	15 3	17 54	0 16½
Bakamune	11 3	13 23	15 44	0 15
Laggala	12 28	14 73	17 19	0 16
Etanwela, Illukkumbura, Mahalakotuwa, Pitawela, Ratninda	12 53	15 3	17 54	0 16½
Pallegama (L. P. P.)	13 3	15 63	18 24	0 17

Food Price Order No. J 3/1950.

## The Control of Prices Act, No. 29 of 1950

RICE

## Order

BY virtue of powers vested in me by section 4 of the Control of Prices Act, No. 29 of 1950, read with section 12 (1) (b) of that Act, I, Chelliah Nitkunanathan, Assistant Controller of Prices (Food), Jaffna District, do, by this Order—

- (i) revoke with effect from December 11, 1950, my Food Price Order No. J 2/1950, published in *Government Gazette* No. 10,161 of October 6, 1950;
- (ii) fix the prices specified in columns 2, 3 and 4 of the Schedule hereto to be respectively the maximum wholesale price per 80 measures nett, per 112 measures nett, and maximum retail price per measure, above which rice shall not be sold in the areas mentioned in the corresponding entries in column 1 of the Schedule hereto;
- (iii) direct that every trader, who has in his possession any rice in the areas mentioned in column 1 of the Schedule hereto, shall exhibit in a conspicuous portion at his premises (store or boutique) a notice in which shall be set out the maximum prices for rice fixed by this Order;
- (iv) direct that no person shall sell any rice which is adulterated with any other article;
- (v) direct that in every area where maximum prices are fixed by this Order every trader, who at any premises has been in the habit of selling rice and has for the time being no stocks of rice for sale, shall exhibit in a conspicuous position at those premises for a period of three months from the date he last sold rice, a notice to the effect that he has no stocks of rice available for sale for the time being;
- (vi) direct that every person who sells any rice by wholesale shall, and every person who sells any rice by retail shall, on demand, give the purchaser of that rice a receipt in which there shall be set out—
  - (a) the date of sale;
  - (b) the quantity of rice sold;
  - (c) the price paid for the quantity of rice sold;
  - (d) the nature of the transaction, that is to say, whether the sale was by wholesale or by retail; and

(vii) direct that for the purposes of this Order—

- (a) any sale of any quantity of rice for the purpose of resale shall be deemed to be a sale by wholesale ;  
 (b) any sale of any quantity of rice for the purpose of consumption or use by the purchaser shall be deemed to be a sale by retail ;  
 (c) " measure " shall be deemed to be a standard quart, dry measure , and  
 (d) the maximum wholesale price which may be demanded for any quantity of rice which is less than one bag, shall be determined by reference to the maximum wholesale price per bag fixed by this Order.

Signed at the Jaffna Kachcheri at 9.50 a.m. on December 16, 1950.

C. NITKUNANANTHAN,  
 Assistant Controller of Prices (Food), Jaffna District.

SCHEDULE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Area	Maximum Wholesale Price per 80 Measures Nett	Maximum Wholesale Price per 112 Measures Nett	Maximum Retail Price per Measure
	Rs. c.	Rs. c.	Cents
1. D. R. O's Division of Tenmaradehchy .. .. .	19 20	26 88	25
2. Limits of Pachchilapalai area in D. R. O's Division of Pachchilapalai-Karachchi .. .. .	20 0	28 0	26
3. Limits of Karachchi area in D. R. O's Division of Pachchilapalai-Karachchi area .. .. .	21 60	30 24	28
4. Limits of Thunukkai area in D. R. O's Division of Pooneryn-Thunukkai .. .. .	22 10	30 94	29
5. Limits of Udaiyar's Division of Pooneryn in D. R. O's Division of Pooneryn-Thunukkai .. .. .	21 55	30 17	28
6. Limits of Udaiyar's Division of Pallavarayankaddu in D. R. O's Division of Pooneryn-Thunukkai .. .. .	21 55	30 17	28
7. D. R. O's Division of Jaffna .. .. .	18 95	26 53	25
8. D. R. O's Division of Vadamaradehchi (exclusive of Udaiyar's Division of Chempianpattu, Village Headman's Division of Kudathanai, Ampan, Kudathanai-Karaiyoor, Nagarkovil, and Kudarappu) .. .. .	18 95	26 53	25
9. Limits of Udaiyar's Division of Chempianpattu, Village Headman's Division of Kudathanai, Ampan, Kudathanai-Karaiyoor, Nagarkovil, and Kudarappu in D. R. O's Division of Vadamaradehchi .. .. .	19 35	27 9	25
10. D. R. O's Division of Valigamam West .. .. .	19 5	26 67	25
11. D. R. O's Division of Valikamam North and Valikamam East (exclusive of Village Headman's Division of Erlali, Punnalaikadduvan, Atchuvely, and Pathaimeny) .. .. .	18 95	26 53	25
12. Village Headman's Division of Erlali, Punnalaikadduvan, Atchuvely, and Pathaimeny in D. R. O's Division of Valikamam North and East .. .. .	19 5	26 67	25
13. D. R. O's Division of Islands (exclusive of Town Council area of Kayts, Islands of Karainagar and Pungudutivu) .. .. .	19 5	26 67	25
14. Town Council area of Kayts and Island of Karainagar in D. R. O's Division of Islands .. .. .	18 95	26 53	25
15. Island of Pungudutivu in D. R. O's Division of Islands .. .. .	19 45	27 23	25½
16. D. R. O's Division of Delft .. .. .	19 65	27 51	25½

Note.—These prices do not constitute fixed prices at which the above-mentioned article must be sold. They are the MAXIMUM prices above which sales cannot take place.

## Miscellaneous Departmental Notices

### Change of Management

UNDER the provisions of section 31 (1) of Ordinance No. 31 of 1939, it is hereby notified for general information that, upon the recommendation of Rev. K. Ratanapala Thero, Proprietor of Mr/Kotawila Pri. Sinh. Mixed School, Rev. K. Ratanapala Thero of Kotawila, Kamburugamuwa, is appointed as the Manager of the said school in place of the Education Officer (Temp. apptd.), with effect from December 1, 1950.

H. W. HOWES,  
 Director of Education.

Education Office,  
 Colombo, December 13, 1950.

### The Irrigation Ordinance, No. 32 of 1946

IT is hereby notified that I, D. C. R. Gunawardana, Government Agent of the North-Central Province, have by virtue of the powers vested in me by section 15 (1) (a) of the Irrigation Ordinance, No. 32 of 1946, approved the resolution set out in the schedule hereto.

D. C. R. GUNAWARDANA,  
 Government Agent, North-Central Province.  
 October 27, 1950.

### SCHEDULE

This meeting of the proprietors within the irrigable area of the Ambagahawewa irrigation work in the Anuradhapura District in North-Central Province, approves of the scheme relating to that irrigation work and prepared under Part V of the Irrigation Ordinance, No. 32 of 1946.

**Hoof-and-Mouth Disease**

NOTICE is hereby given that the area declared infected in the villages of Pelaichenai, Kelithmadu, Palakadu and Echantheivu in the Divisional Revenue Officer's division of Manmunai North Pattu in the Batticaloa District of the Eastern Province, under section 4 of the Contagious Diseases (Animals) Ordinance (Cap. 327) of the Legislative Enactments of Ceylon and proclaimed on October 21, 1950, is free from Hoof-and-Mouth Disease and is no longer an infected area.

This declaration is to take effect from this date

Government Agent, E. P.  
The Kachcheri,  
Batticaloa, December 13, 1950.

**Extra Issue of  $\frac{1}{4}$  measure Rice**

It is hereby notified that the extra issue of quarter measure rice referred to in the notice dated November 29, 1950, published in the *Government Gazette* No. 10,180 of December 1, 1950, will continue only until December 31, 1950.

M. L. D. CASPERSZ,  
Food Controller.

Edinburgh Crescent,  
Colombo, December 19, 1950

NOTICE is hereby given that the registration of the under-mentioned school will be cancelled with effect from January 1, 1951:—

Name of School	Situation	Name and Address of Manager
Pelenwatta Weaving School	Pelenwatta, Pannipitiya, Colombo District	H. D. P. Perera, Esq., Pelenwatta, Pannipitiya

Colombo, December 18, 1950.

C. H. FERNANDO,  
for Acting Director of Industries.

**“Excise Ordinance” Notices****Local Option Poll, Matale District—Regrant of Arrack and Toddy Taverns for Matale Urban Area**

IT is hereby notified that in terms of rule 6 of Excise Notification No. 146, published in the *Government Gazette* No. 7,478 of August 14, 1923, as amended by Excise Notifications Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231, I have appointed the undermentioned date, time and place for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 per cent. of the voters in the final list of voters are in favour of regrant of Arrack and Toddy Taverns for Matale Urban Area (Matale Urban Council Area), with effect from October 1, 1951.

Date	Time	Place (Polling Station)	Villages comprising the Voting Area
January 20, 1951	8 a.m. to 12 noon and 1 p.m. to 6 p.m.	Headmen's Lodge, Esplanade Road, Matale	Wards 1, 2, 3, 4 and 5 of the Matale Urban Area
do.	do.	Government Mixed Tamil School, Molandapitiya Road, Matale	Wards 6, 7, 8 and 9 of the Matale Urban Area

R. D. P. PAULUSZ,  
Assistant Government Agent.

The Kachcheri,  
Matale, December 13, 1950.

**Local Option Poll, Chilaw District, 1950**

IT is hereby notified that the Assistant Government Agent of the Puttalam and Chilaw Districts, North-Western Province, in the exercise of the powers vested in him by rule 6 of the Excise Notification No. 146, published in the *Government Gazette* No. 7,478 dated August 14, 1925, and as amended by Excise Notifications Nos. 180, 187, 194, 202, 221, 222, 225 and 231, has appointed, with regard to the tavern mentioned in the schedule below, the date and time specified therein for recording votes for the purpose of ascertaining whether 60 per cent. of the persons in the certified lists of voters in the area are in favour of regranting the licence in respect of the said tavern.

The Kachcheri,  
Puttalam, December 13, 1950.

E. RASIAH,  
for A. ARULPIRAGASAM,  
Assistant Government Agent.

**Schedule referred to:**

Time of Polling: 8 a.m. to 12 noon and 1 p.m. to 6 p.m.

Name of Tavern	Date of Polling	Polling Station	Area
Nainamadama Toddy Tavern	January 27, 1951	Roman Catholic School at Nainamadama East	(1) Dummaladeniya East—V. H's Division of Dummaladeniya East (2) Dummaladeniya West—V. H's Division of Dummaladeniya West (3) Nainamadama East—V. H's Division of Nainamadama East (4) Nainamadama West—V. H's Division of Nainamadama West (5) Boralessa—V. H's Division of Boralessa (6) Mirissankotuwa—V. H's Division of Mirissankotuwa (7) Rangamulla—V. H's Division of Rangamulla (8) Kammala North—V. H's Division of Rangamulla (9) Angampitiya—V. H's Division of Angampitiya (10) Bolawatta—V. H's Division of Angampitiya (11) Gonawila—V. H's Division of Gonawila (12) Kammala South—Part of V. H's Division of Nanjundankare (13) Aluthota—Part of V. H's Division of Nanjundankare



**Notice Regarding Local Option Poll for the Abolition of the Toddy Tavern No. 4 at Araipattai, Batticaloa District**

NOTICE is hereby given that the Government Agent, Eastern Province, Batticaloa, in exercise of the powers vested in him by Rule 6 of the rules specified in Excise Notification No. 146, published in the *Government Gazette* No. 7,478 of August 14, 1925, as amended by Excise Notification Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231, has fixed the under-mentioned date, time and place for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 per cent. of the persons on the final list of voters in the area assigned to Araipattai Toddy Tavern are in favour of closing the above toddy tavern with effect from July 1, 1951 :—

Name of Tavern	Date and Time of Polling	Polling Station	Area
Toddy Tavern No. 4, Araipattai	January 13, 1951, from 8 a.m. to 12 noon and from 1 p.m. to 6 p.m.	Ramakrishna Mission School, Araipattai	Araipattai Division Nos. 1 and 3, Kovil Kulam, Ollikulam, Kankeyanodai, Palamunai, and Thalankudah

The Kachcheri,  
Batticaloa, December 13, 1950.

V. S. M. DE MEL,  
Government Agent.

**Notice Regarding Local Option Poll for the Abolition of the Toddy Tavern No. 6 at Mankadu, Batticaloa District**

NOTICE is hereby given that the Government Agent, Eastern Province, Batticaloa, in exercise of the powers vested in him by Rule 6 of the rules specified in Excise Notification No. 146, published in the *Government Gazette* No. 7,478 of August 14, 1925, as amended by Excise Notification Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231, has fixed the under-mentioned date, time and place for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 per cent. of the persons on the final list of voters in the area assigned to Mankadu Toddy Tavern are in favour of closing the above toddy tavern with effect from July 1, 1951 :—

Name of Tavern	Date and Time of Polling	Polling Station	Area
Toddy Tavern No. 6, Mankadu	January 20, 1951, from 8 a.m. to 12 noon and from 1 p.m. to 6 p.m.	Government School, Chettipalayam	School, Kurukkalmadam, Chettipalayam and Mankadu
Do.	do.	Ramakrishna Mission School, Kaluthavalai	Thettathivu, Kaluthavalai 1 and 2, Kaluthavalai 3, 4 and 5

The Kachcheri,  
Batticaloa, December 13, 1950.

V. S. M. DE MEL,  
Government Agent.

**Local Option Poll for the Closure of Arrack Taverns Dunakadeniya and Yakwila in Katugampola Hatpattu, and the Opening of New Toddy Tavern at Kimbulkotumulla within the Katugampola Hatpattu in the Kurunegala District**

NOTICE is hereby given that the Government Agent, North-Western Province, in exercise of the powers vested in him by Rule 6 of the rules specified in Excise Notification No. 146, published in *Government Gazette* No. 7,478 of August 14, 1925, as amended by Excise Notification Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231, have fixed the under-mentioned dates, times and places for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 per cent. of the persons in the final lists of voters are in favour of the closure of the Arrack Taverns Dunakadeniya and Yakwila, and also whether 60 per cent. of the persons in the final lists of voters in the area assigned to the proposed Kimbulkotumulla Toddy Tavern area, are in favour of opening the said Toddy Tavern.

No person is entitled to vote unless his name is in the final list of voters.

Name of Tavern	Date and Time of Poll	Place of Poll	No. and Name of Palata	Villages served
Dunakadeniya Arrack Tavern	January 20, 1951, 8 a.m. to 12 noon, 1 p.m. to 6 p.m.	Kumbukgahamulla New School	435, Udadeniya	Pattiyamulla, Polgaha-Agare, Udadeniya, Meegahapelessa, Dunakadeniya, Kumbukgahamulla, Illupugamuwa, Welipennagahamulla, Egodamulla, Hewana, Udawela, Gallehemulla, Ambawela
Yakwila Arrack Tavern	January 23, 1951, 8 a.m. to 12 noon, 1 p.m. to 6 p.m.	Kitalahitiyawa School	433, Bibaladeniya 439, Madegopola	Hengawa, Paragammana, Dambagahagedera, Madigepala, Siripella, Bowatta, Badinagederam, Werahera, Yakwila, Monerawila
Kimbulkotumulla Proposed Toddy Tavern	January 27, 1951, 8 a.m. to 12 noon, 1 p.m. to 6 p.m.	Kutarippuwa New School	440, Bowatta 440A, Nidalagomuwa 441, Elabodagama 443B, Kadirepola 433, Bibaladeniya	Dalupatumulla, Elabodagama, Hattiniya, Paluwella, Bibaladeniya, Meegahapelessa, Ambawela, Udawela, Ammanamulla, Kunutippola, Talgahapotha, Kootaripuwa, Kimbulkotumulla, Horatapola, Walpitiyama, Nava-sigahawatte
			435, Udadeniya	Dunukadeniya, Pattiyamulla, Hengagedera

The Kachcheri,  
Kurunegala, December 11, 1950.

W. H. MOORE,  
Government Agent.

**Notice regarding a Local Option Poll for the closure of the Toddy Tavern at Kadadorapitiya and the Foreign Liquor Tavern at Pundaluoya in the Kotmale Division of the Nuwara Eliya District**

NOTICE is hereby given that the Assistant Government Agent, Nuwara Eliya, in exercise of the powers vested in him by rule 6 of the Rules specified in the Excise Notification No. 146 of August 14, 1925, as amended by Excise Notification Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231, has appointed the undermentioned date and place for recording votes for the purpose of ascertaining whether sixty per cent. of the persons on the final list of voters in the undermentioned area are in favour of closing the toddy tavern at Kadadorapitiya and the foreign liquor tavern at Pundaluoya:—

**Taverns:** (a) Toddy tavern No. 1 at Kadadorapitiya.  
(b) Foreign liquor tavern No. 2 at Pundaluoya.

**Date and Time of Polling:** January 20, 1951, from 8 a.m. to 12 noon and from 1 p.m. to 6 p.m.

**Polling Station:** Government Tamil School (Kandasamy Vidyalaya), Upper Bazaar, Pundaluoya.

**Area:** Lower Bazaar, Pundaluoya, Upper Bazaar, Pundaluoya, Kadadorapitiya Village, Kosgahapatana and Ambagahawatta in Kadadorapitiya Wasama and the following estates: Dunsinane, Fernlands, Sheen, Harrow, Hewanwewa, North Pundaluoya, Wewahena and Kaipoojala.

E. G. GOONEWARDENE,  
Assistant Government Agent.

The Kachcheri,  
Nuwara Eliya, December 15, 1950.

**Notice regarding a Local Option Poll for the closure of the Toddy Tavern at Harasbedde in the Walapane Division of the Nuwara Eliya District**

NOTICE is hereby given that the Assistant Government Agent, Nuwara Eliya, in exercise of the powers vested in him by rule 6 of the rules specified in the Excise Notification No. 146 of August 14, 1925, as amended by Excise Notification Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231, has appointed the undermentioned date and place for recording votes for the purpose of ascertaining whether sixty per cent. of the persons on the final list of voters in the undermentioned area are in favour of closing the toddy tavern at Harasbedde.—

**Tavern:** Toddy tavern No. 4 at Harasbedde.

**Date and Time of Polling.** January 27, 1951, from 8 a.m. to 12 noon and from 1 p.m. to 6 p.m.

**Polling Station.** Government School Building at Harasbedde.

**Area:** Village Committee areas of Yatipalata and Oyapalata Korales of Harasbedde, Kumbukwela, Denabure, Egodakanda, Verella and Goradiyagolla which fall within the two-mile radius, including Diyanilla, Harasbedda and St. Therese Estates.

E. G. GOONEWARDENE,  
Assistant Government Agent.

The Kachcheri,  
Nuwara Eliya, December 15, 1950.

**1949 නො. 3 දරණ ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි නිවැසි (පුරවැසි) පනත පිළිබඳ දැන්වීම**

**4A පවර්තන**

**1949 නො. 3 දරණ ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි නිවැසි (පුරවැසි) පනත**

**පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැන්වීමයි**

ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි වාසිත් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් තැන්පත් විස්වර් ටොයිඩ් විරසිංහ වින මා, 1949 නො. 3 දරණ ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි නිවැසි (පුරවැසි) පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැනුම් දී සිටින්නේ පහත සඳහන් උප ලේඛනයේ දක්වන සෑම ඉල්ලුම්පත්‍රයක්ම එකී පනතේ 4 වැනි වගන්තියේ 1 වැනි උප වගන්තිය යටතේ අනුමත කිරීමට සම්බන්ධ ඔප්පු කොටස් විරුධතාවයක් ඇත්නම්, සෑම කාරණයක්ම එවැනි විරුධතාවය මුල්කරගනු ලැබීමට අනුමත කරන බවයි.

විරුධවන සෑම අයකුගේ සම්පූර්ණ නම සහ ලිඛිත ලැබෙන පිළිවෙල සෑම විරුධවීමේ නිවේදනයකම ඇතුළත් විය යුතුයි.

මේ 1950ක්වූ දෙසැම්බර් මස 19 වැනි දින කොළඹදීය.

වි. ආල්. විරසිංහ,  
ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි වාසිත් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් තැන.

**උපලේඛනය**

**ඉල්ලුම්පත්‍රයකි**  
දිනය සහ  
නොමිලිය

ලංකාවේ පුරවැසියෙකු මෙයටත් ලියාපදිංචිකිරීමට අදාළ සිටින ඉල්ලුම්කරුගේ නම සහ ලිඛිත ලැබෙන පිළිවෙල

- C. 112 .. සුනප්‍රතාපති මිනිකල් වෙල්ලුසිංසා පිල්ලෙ, 98, වැන්රෝසන් වීචිය, කොළඹ
- 11.10.49
- C. 713 .. රමිත් මුතුසාමි විච්චේල්, 8/9, ජයවර්ධනපාය පාර, මීටකොටුව, කොළඹ
- 18.3.50
- C. 896 .. දේවියරකම අසිරිවිජේ ඩේවි, 21, ලිම්බන් ලේන්, කොමිපොසාකුච්චිය, කොළඹ
- 17.5.50
- C. 1020 .. කරුප්පත් අරුමුනම්, නො. 21, නෙල්සන් ලේන්, කොල්ලවිචිය, කොළඹ, 3
- 21.6.50
- C. 1051 .. ජයරත්න ඇත්තනි ලුබ්බන් ප්‍රනායු, 79/2, මාස්පවුත්තේ වීචිය, කොළඹ 13
- 29.6.50

**4B පවර්තන**

**1949 නො. 3 දරණ ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි නිවැසි (පුරවැසි) පනත**

**පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැන්වීමයි**

ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි වාසිත් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් තැන්පත් විස්වර් ටොයිඩ් විරසිංහ වින මා, 1949 නො. 3 දරණ ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි නිවැසි (පුරවැසි) පනතේ දහවැනි වගන්තිය යටතේ දැනුම් දී සිටින්නේ පහත සඳහන් උප ලේඛනයේ දක්වන සෑම ඉල්ලුම්පත්‍රයක්ම එකී පනතේ 4 වැනි වගන්තියේ 1 වැනි සහ 2 වැනි උප වගන්ති යටතේ අනුමත කිරීමට සම්බන්ධ ඔප්පු කොටස් විරුධතාවයක් ඇත්නම්, සෑම කාරණයක්ම එවැනි විරුධතාවය මුල්කරගනු ලැබීමට අනුමත කරන බවයි.

විරුධවන සෑම අයකුගේ සම්පූර්ණ නම සහ ලිඛිත ලැබෙන පිළිවෙල සෑම විරුධවීමේ නිවේදනයකම ඇතුළත් විය යුතුයි.

මේ 1950ක්වූ දෙසැම්බර් මස 19 වැනි දින කොළඹදීය.

වි. ආල්. විරසිංහ,  
ඉදිකොහු සහ පානිස්තානි වාසිත් ලියාපදිංචිකිරීමේ කොමසාරිස් තැන.





-அட்டவணை.

விண்ணப்ப இலக்கமும் திகதியும்.	இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும்படி விண்ணப்பஞ் செய்பவரின் பெயரும் விவரமும்.	விண்ணப்பஞ்செய்பவரின் இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்யும் பொழுதே, இலங்கைப் பிரஜையாகப் பதிவுசெய்ய விண்ணப்பஞ்செய்பவரின் கோரும் ஒவ்வொருவரின் பெயரும் இன முறையும்.
C 503 17.1.50	காதர் றொளதா முகம்மது, O/O செளதா ஸலோலா, 55, 3 ம குறுக்குத் தெரு, கொழும்பு 11	பலில உமமா (பெண்சாதி) முகம்மது ஸ்பீர் (மகன்) முகம்மது கமீல் (மகன்) பெளசியா பீவி (மகன்) முகம்மது ஜபீர் (மகன்) முகம்மது முசாமில் (மகன்).
C 862 5.5.50	சககா சேறி கிருணான நாணா, 107, ரத்தினம ரோட, கொச்சிக் கடை, கொழும்பு	பாவதி ஜானி (பெண்சாதி) கேவேறி (மகன்) மீனாட்சி (மகன்) பாலேந்திரா (மகன்) விஜேசேனா (மகன்) ஜயாமபிகா (மகன்) வசந்தகுமாரி (மகன்)
C 878 10.5.50	ஏனெஸ்ட் பெனஜமின் எபனேசா, 1/25, தோட்டத் தெரு, மட்டக்களைய, கொழும்பு	யோயிலா ஈ பீ எபனேசர் (பெண்சாதி) ஜெஸரல (மகன்) ரோபேற (மகன்)
C 1037 15.6.50	கோவிந்தன் மானிக்கம், அரசினர் புகைரத் ஸ்தானம், பம்பலப்பிட்டி	றங்கன் மாடதி (பெண்சாதி) வேலு (மகன்)
C 1061 2.7.50	ஐயப்பன் சங்கரன், 33/3, வினசென்ற லேன், வெள்ளவத்தை, கொழும்பு	பியதாச (மகன்) தாமதாச (மகன்)
C 1062 30.6.50	நுறியில் சங்கரன் ஐயம்பிள்ளை, 66, டெமற்றக்கொடை பிள்ளை, கொழும்பு 9	வேலானடி மீனாம்பாள (பெண்சாதி) ஐ. சணமுகனாதன் (மகன்) ஐ. ராஜேந்திரம் (மகன்) ஐ. நாகரெத்தினம் (மகன்)
N.E 102 26.3.50	முத்துக்கருப்பன் குமரமீ சினனத்தம்பி, கன்னியாத் தோட்டம், மலகேலிய	பார்வதம்பாள (பெண்சாதி) சி. சிவபாக்கியம் (மகன்)

## தவறணை திறப்பதற்குச் சம்மதமிடல்—சலாபம் டிஸ்திரிக்—1950 ம் ஆண்டு.

இத்தால அறிவிப்பது வடமேல் மாகாணம் புத்தளம், சிலாபம் டிஸ்திரிக்ஸ்க்குள்ள உதவி அரசாட்சி ஏஜண்ட் துரை அவர்கள் 180 ம, 187 ம, 194 ம, 221, 225, 231 ம இலக்க மதுபரிபாலன விளம்பரங்களால் திருத்தங்களை செய்யப்பட்டு 1925 ம வருடம் ஆவணி மாதம் 14 ந் திகதி வெளியிடப்பட்ட 7,478 ம இலக்க இலங்கை அரசாங்க "கெசெற" பத்திரிகையில் வெளிப்படுத்திய 146 ம இலக்க மதுபரிபாலன விளம்பரத்தில் அடங்கியுள்ள பிரமாணங்களில் 6 ம பிரமாணத்தால் வருக்கப்படும் அதிகாரத்தைக்கொண்டு கீழே குறிக்கப்படும் தவறணையின் குறிசெய்க்குள் சம்மதம் கொடுக்கும் உரிமையுள்ளவர்களின் இடாப்பிலுள்ள பெயர்களில் நூற்றுக்கு 60 வீதம் அக்குறிசெய்த தவறணைகளை திறப்பதற்கு விரும்புகிறார்களோவென அறியும்பொருட்டு பிறக்கூறப்படும் இடத்தையும் தேதியையும் சமமதமெடுப்பதற்கென ஏற்படுத்தி இருக்கின்றன.

புத்தளம் கச்சேரி,  
1950 ம் ஆண்டு (டிசெம்பர்) மாகாணத்தின் 1 ந் உ.

ஈ. இராசையா,  
ஆ. அருளபிரகாசத்தக்காசு,  
உதவி அரசாங்க ஏஜண்ட்.

முற்பகல் 8 மணி தொடக்கம் 12 மணிவரையும் பிற்பகல் 1 மணி தொடக்கம் 6 மணி வரையும் சமமதம் எடுக்கப்படும்.

தவறணைகளின் பெயர்.	சம்மதமெடுக்கும் திகதி.	சமமதமெடுக்கும் நேரம்	குறிசெய்க்குள்
நெய்விளம்பர களஞ்சி	1951 ம் ஆண்டு தை மாதம் 27 ந் திகதி	நெய்விளம்பர கிழக்கு ரேமன கத்தோலிக்க பாடசாலை	(1) தும்மழதெனிய கிழக்கு தலைமைக்காரர் பிரிவு (2) தும்மலதெனிய மேற்கு தலைமைக்காரர் பிரிவு (3) நெய்விளம்பர கிழக்கு தலைமைக்காரர் பிரிவு (4) நெய்விளம்பர மேற்கு தலைமைக்காரர் பிரிவு (5) பொறலலை தலைமைக்காரர் பிரிவு (6) மிசிசனகொடலு தலைமைக்காரர் பிரிவு (7) றனகஹழலலை தலைமைக்காரர் பிரிவு (8) கமமலவடக்கு றனகழலலை தலைமைக்காரர் பிரிவு (9) அனகமபிட்டியா தலைமைக்காரர் பிரிவு (10) போளாவத்தை அனகமபிட்டி தலைமைக்காரர் பிரிவு (11) கோணமலில்ல தலைமைக்காரர் பிரிவு (12) கமமல தெற்கு, நஞ்சண்டாங்கரை தலைமைக்காரர் ஓர் பகுதி (13) அழகுதோட்டை, நஞ்சண்டாங்கரை தலைமைக்காரரின் பிரிவின் பகுதி

1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராசசபைச் சட்டம்.

18 (2) ம் பிரிவின்படி அறிவித்தல்.

- 42 ம் இலக்க தெரிவுப் பகுதி—பெலியத்தை.  
43 ம் இலக்க தெரிவுப் பகுதி—ஹமாபாந்தொட்டை.

1949 ம் ஆண்டின் 48 ம் இலக்கத் தெரிவுப் பகுதி திருத்தச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்ட 1946 ம் ஆண்டின் இலங்கை (பாராளுமன்றத் தெரிவு) சம்பந்தமாய் இராச சபைச் சட்டத்தின் 18 (2) ம் பிரிவின்படி—

- (1) 1 வாக்காளர் இடாப்பில் இறந்த அல்லது வாக்காளராக இருக்க யோக்கியத்தை யற்றவர்களெனக் காணப்பட்ட ஆட்களின் பெயர் கொண்ட ஆங்கிலத்தில் A எனும் நாமாவலியும்,

(2) இதுவரை தயாரிக்கப்பட்ட வாக்காளர் இடாப்பில் தமது பெயர் சேர்க்கப்படாதவர்கள் அல்லது வேறுவகையில் யோக்கியத்தையடையவர்களும் ஆனால் அவர்களின் பெயர்களைச் சேர்ப்பதற்கு அவர்கள் யோக்கியத்தையடையவரென்று பதிவுகாரர்களுக்கு தோற்றுதிற வாக்காளர் ஆட்களின் பெயர்கொண்ட ஆங்கிலத்தில் B என்னும் நாமாவலியும்,

மேலே குறித்த (ஒவ்வொரு) தெரிவுப் பகுதி சம்பந்தமாகப் பூரணப்படுத்தப் படலாயினவென்றும் அதற்கைய இடாப்பும் (கூறும்) நாமாவலிகளும் ஹம்பந்தோட்டைக் கச்சேரியில் கந்தோர் நேரத்தில் பார்வையிடப்படலாமென்றும் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

2. குறித்த இராச சபைச் சட்டத்தின்படி மேற்கூறிய தெரிவுப் பகுதிகளினுடைய வாக்காளர் இடாப்பு எதினும் தமது பெயர் இடப்படுவதற்கு யோக்கியத்தையடையவரும் தமது பெயர் அவ்விடாப்

பிலும் ஆங்கிலத்தில் B எனும் நாமாவலியிலும் இடப்பாது விடப்பட்டவரும் அல்லது தமது பெயர் ஆங்கிலத்தில் A எனும் நாமாவலியில் சோக்கப்பட்டவரும் காரியத்துக்கேற்ப தமது பெயர் அவ்விடப்பில் சேர்க்கப்படுவதற்கு அல்லது அதனகத்து இருக்கவிடுதற்கு உரிமை கூறுபவரு மான ஒவ்வொருவரும் அது சம்பந்தமாக இராச சபைச் சட்டத்தின முதலாம் அட்டவணையில் கொடுத்த ஆங்கிலத்தில் O மாதிரிப்பததிரத்தில் எழுத்து மூலமாக கச்சேரிப் பதிவுகாரியலதற்கு விண்ணப்பிக்கவேண்டும். அவ சினா “கெசெற” பத்திரிகையில் இவ்வறிவித்தல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்தும் இரண்டு வாரங்கள் முடிவதற்குள் அததத விண்ணப்பம் ஒவ்வொன்றும் ஹம்பந்தோட்டை கச்சேரிப் பதிவு காரியலதரிடம் சேரவேண்டும்.

3. தமது பெயர் வாக்காளர் இடப்பில் (இடப்பு எதிலும்) அல்லது மேலே கூறிய தெரிவுப் பகுதியின் (பகுதிகளின்) ஆங்கிலத்தில் B எனும் நாமாவலியில் உடையவரும் அதததகைய இடப்பில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் B எனும் நாமாவலியில் வேறொருவருடைய பெயர் பதியப்பட்டிருக்கதற்கு அல்லது அதததகைய இடப்பில் எவரேனுமொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயர் சோக்கப்படுதற்கு அல்லது அதனகத்துள் இருத்தற்குத் தடைகூறும் ஒவ்வொருவரும் குறித்த இராச சபைச் சட்டத்தின முதலாம் அட்டவணையிற் கொடுத்தபடி, காரியத்துக்கேற்ப ஆங்கிலத்தில் D எனும் மாதிரிப் பத்திர தில் அல்லது ஆங்கிலத்தில் E எனும் மாதிரிப்பததிரத்தில் அதததடையை

ஹம்பந்தோட்டை கச்சேரிப் பதிவுகாரியலதற்கு எழுத்து மூலம் அறிவிக்க வேண்டும். வாக்காளர் இடப்பில் ஒரு பெயர் சேர்க்கப்பட்டிருக்கதற்கு கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும், “அரசினர்” “கெசெற” பத்திரிகையில் இவ்வறிவித்தல் பிரசுரித்த திகதியிலிருந்து இரண்டு வாரங்களுக்குள் ஹம்பந்தோட்டை கச்சேரிப் பதிவுகாரியலதரிடம் சேரவேண்டும். எவரேனு மொரு உரிமை கூறுபவருடைய பெயர் வாக்காளர் இடப்பில் அல்லது நாமாவலியில் சேர்க்கப்படுதற்கு அல்லது அதனகத்துள் இருக்க விடுதற்கு கூறப்படும் ஒவ்வொரு தடையும் உரிமை கூறுவோரின பெயர்களைக்கொண்ட அறிவித்தலில் குறித்த பதிவுகாரியலதரின கந்தோரில் சகலருக்கும் புலப் படக்கூடிய இடத்தில் இடப்பட்ட திகதியிலிருந்து 10 நாட்களுக்குள் குறித்த பதிவுகாரியலதரிடம் சேரவேண்டும்.

4. உரிமை கூறுவதற்கு அல்லது தடைகூறுவதற்கான மாதிரிப் பத்திரக் கள் பதிவுகாரியலதருடைய கந்தோரிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

- எ. பீ. எஸ். என. புள்ளிநாயகம்,  
42 ம இலககத் தெரிவுப் பகுதி—பெலியவததை,  
43 ம இலககத் தெரிவுப் பகுதி—ஹம்பந்தோட்டை.  
பதிவுகாரியலதர்.

ஹம்பந்தோட்டை கச்சேரி,  
1950 ம டிசெம்பர் மார்ச்சு 13 ந உ.